

美國衛生和人類服務部
老人事務局

老人護理查詢中心

[返回上一頁](#)

情況說明書

晚期病人護理

何謂晚期病人護理？

晚期病人護理計劃是為幫助患絕症的晚期病人在有生之日有尊嚴地活著。這些計劃幫助家人（或指定的其他照料護理人員）使病人能盡可能地舒服生活，而且每週七天，每天二十四小時提供這種幫助。

晚期病人護理主要是一種護理概念，而不是一個具體的護理地點。晚期病人護理通常在病人家中提供，亦可安排在特別的晚期病人護理院進行。晚期病人護理綜合兩種特別設計的服務，不僅提供病人的物質需求，而且注重病人和他們親人的心理需求。

晚期病人護理包括鎮痛、症狀控制和感情及精神支持。老人和他們的家人完全參加所提供的保健護理。護理團隊根據每位病人的個人需求制定護理計劃。晚期病人的護理團隊通常包括：

- 身患絕症的晚期病人和他/她的家屬照料人員
- 醫生
- 護士
- 家庭保健助理
- 牧師或其他精神安慰者（如：教士、神父、猶太教教士）
- 社會工作者
- 義工（若需要，受過培訓能完成某些具體工作）
- 職業、物理、及或語言療法專家

晚期病人護理何時適合？

選擇參加晚期病人護理計劃，作為生命終止時的一個決定，是非常個人化的事務。它幾乎完全取決於病人的人生觀和精神信仰，以及他/她的身體狀況和家人的看法。下列個案顯示一位病人如何決定她所真正要求的晚期護理而且為什麼適合她：

如何支付晚期病人護理費用？

醫療保障計劃(Medicare)、私人健康保險、以及醫療補助計劃(Medicaid) (在43個州獲許可) 為符合標準的病人承付晚期病人護理費用。私人保險和退伍軍人的福利亦可能在某些情況下支付晚期病人護理的費用。另外，有些晚期病人護理計劃為收入和資源有限的病人階梯式收費標準提供保健護理服務。欲尋求幫助解答您的醫療保障計劃之問題，請電：1-800-MEDICARE (1-800-633-4227 說話和聽力有障礙的人(TTY/TDD)1-877-486-2048)或上網址：www.medicare.gov。有關如何支付晚期病人護理費用的其他資訊，可在以下鏈路查尋[Public Policy Institute of the AARP](http://www.aarp.org/public-policy)。

個案調查

琳達57歲時被診斷出患肝癌。儘管醫生為她提供了最好地治療，但是她的癌症確實無法治癒。雖然死亡的威脅使她害怕，但琳達想獲得專業幫助，以幫助她和她的家庭為她準備後事。

她知道她要求她姐姐薩拉在家護理照顧她。當地的晚期病人護理服務機構為她作了如此安排。晚期護理工作人員確保琳達家具有他們所需的器械設備，並培訓薩拉如何打針來解除琳達的痛楚。

晚期病人護理計劃還派護士上門監管琳達的護理，而且該護士還諮詢醫生確保琳達能在最後幾週舒服地生活。此外，晚期護理服務還派個人護理人員給琳達每週洗澡兩次、為琳達和薩拉派一位社會工作者和一位牧師提供精神安慰和悲傷諮詢。

琳達臨終前的六週生活在自己的家裡而且有姐姐薩拉和她家的其他親屬在身邊。

從何處瞭解晚期病人護理的更多資訊？

老人和照料護理人員可在每週星期一至星期五東部標準時間上午9時至下午5時打電話給1-800-646-6460索取全國晚期病人基金會(National Hospice Foundation)的消費者手冊。亦可上基金會的網站聯絡：

- <http://www.hospiceinfo.org/>.

其電子郵件的地址是：info@nhpco.org，郵寄地址為：National Hospice Foundation; 1700 Diagonal Road, Suite 625; Alexandria, VA 22314。

另一資源是美國晚期病人基金會(Hospice Foundation of America)，電話聯絡請撥：1-800-854-3402或上其網址：<http://www.hospicefoundation.org/>。郵寄地址為：Hospice Foundation of America; 2001 S St., NW; Suite 300; Washington, DC 20009。

美國晚期病人協會(Hospice Association of America)提供相關晚期病人護理計劃以及身患絕症的病人和其家屬如何查尋本地區晚期病人護理服務的資訊。請電洽：202-546-4759或上該協會的網址：<http://www.hospice-america.org/>。郵寄地址是：Hospice Association of America; 228 Seventh St., SE; Washington, DC 20003。

晚期病人網(Hospice Net)的網址在<http://www.hospicenet.org/>。這是另一個瞭解如何查尋適合您的晚期護理資訊的網站。其電子郵件的地址是：comments@hospicenet.org，郵寄地址為：

Hospice Net
401 Bowling Ave., Suite 51
Nashville, TN 37205-5124

欲瞭解您居住地區的晚期病人護理計劃的詳情，您可與您所在地的老人資訊和輔助服務提供商或地

區老人事務處(AAA)聯絡。美國老人事務局的公共服務：老人護理查詢中心(Eldercare Locator)可幫助您與這些機構聯繫(電話： 1-800-677-1116或<http://www.eldercare.gov>)。

其他家庭諮詢安慰和支援服務

面臨生命終止決定的老人和家屬照料護理人員時常須在他們的親人去世後面對悲傷和失去親人這兩件非常痛苦的問題。此外，他們可能還有現實的問題，如：他們的合法權益以及支撐家庭的主要人物謝世後如何支付開銷帳單等。

爲了幫助家屬準備親人的後事（並在去世之後繼續給予他們幫助），下列組織提供從家屬安慰諮詢至理財規劃的各類資源。

更好地照料臨終前的美國人(Americans for Better Care of the Dying)成立於1997年以幫助確保每位絕症患者能期待獲取良好的臨終護理。它出版多種關於對付處理死亡以及有哪些保健護理（包括晚期病人護理）選項可供老人選擇。與該團體聯絡可撥電話： 1-212-895-2660或上網址：

- <http://www.abcd-caring.org/>

家屬照料護理人員聯盟(Family Caregiver Alliance)透過教育宣傳、研究、服務和倡導支持和幫助護理腦袋有障礙的成人之照料護理人員。他們提供各類主題的情況說明書，包括生命終止問題。此等情況說明書可上其網站查閱：

- <http://www.caregiver.org/>

最後的行動(Last Acts)係全國性的同盟組織，從事開展改善護理瀕於死亡及其家屬的運動。最後的行動編制了一部分出版物和資訊資源幫助專業人員和照料護理人員，包括最後的行動爲照料護理人員編的消費者/家屬資源指南(Last Acts Consumer/Family Resources for Caregivers)。您可從其網站瞭解更多最後的行動資訊：

- <http://www.lastacts.org/>

GriefNet.org自1994年以來一直致力於幫助失去親人的家庭成員。該組織的網址在：

- <http://www.rivendell.org/>

您可參加該團體47個電郵支援小組中的一個，這些小組每年365天，每天24小時提供線上服務。Grief Net亦允許人們爲自己的親人設立獨特的追思紀念冊並擁有一個紀念冊檔案館供家屬和他人瀏覽。

欲想獲取財務諮詢及感情支持的老人和家屬照料護理人員可上成長家庭(Growth House, Inc.)的網站。該網站：<http://www.growthhouse.org>提供除了提供喪失親人的服務鏈路之外，還提供遺產規劃方面的小知識。電子郵件的地址是：info@growthhouse.org，電話： 1-415-863-3045。

最後還有老人計劃(Elderplan)管理的喪偶者服務(Widowed Persons Service)。喪偶者服務爲新近喪失配偶的人士提供免費的支援、伴侶和社交服務。您可在每週星期一至星期五東部標準時間上午8時至晚上7時打電話給1-718-921-7909或上其網站：

- <http://www.elderplan.org/free/widowedperson.htm>

聽力有障礙的老人可撥免費TTY電話瞭解詳情： 1-800-610-6303。

[返回上一頁](#)